

## **GK1.5-1 • GK2-1 • GH1.5-1**

**BRUKSANVISNING ● SERVICEHANDLEDNING ● RESERVDLAR ● GARANTI**  
**OPERATING INSTRUCTIONS ● SERVICING ADVICE ● SPARE PARTS ● GUARANTEE**  
**GEBRAUCHSANWEISUNG ● WARTUNGSVORSCHRIFTEN ● ERSATZTEILE ● GARANTIE**  
**MODE D'EMPLOI ● CONSEILS D'ENTRETIEN ● PIECES DE RECHANGE ● GARANTIE**

# Bruksanvisning

## Operating instructions

## Gebrauchsanweisung

## Mode d'emploi

S

Tack för det förtroende Du visat oss genom att välja en NIKE-domkraft. NIKE står för produkter av hög kvalitet och vår förhoppning är att Du skall få användning för denna domkraft under många år. För att undvika störningar i funktionen rekommenderar vi att Du läser igenom denna bruksanvisning innan Du använder domkraften.

### Så här monteras pumpspaken (A)

För ihop de två spakdelarna. Fixera hålen mitt för varandra. Skruva i skruven. För ned spaken i pumparmen. Skjut in låsanordningen i det borrade hålet i pumparmen. Kontrollera att spaken kan vridas i båda riktningarna samt att spaken ej kan dras ur pumparmen.

### Så här använder Du domkraften

Placera domkraften under lasten.

Stäng avlastningsventilen genom att vrida pumpspaken medsols till dess bottenläge uppnåtts. (B)

OBS! Drag ej åt med för stor kraft. Ventilsetet kan då skadas.

Pumpa med pumpspaken till önskad höjd. (C)

Sänk lasten genom att vrida pumpspaken försiktigt motsols tills lasten börja sjunka. Vrid ratten ytterligare motsols om snäöbare sänkning önskas. (D)

### Allmänt

Domkraften skall, då den ej används, förvaras fuktfritt.

### OBSERVERA!

Vid arbete med domkraften skall följande punkter beaktas (E):

- Placera domkraften på ett plant och fast underlag.
- Belasta domkraften vinkelrätt mot underlaget.
- Placera lasten centriskt - mitt på toppklacken.
- Säkra lasten före lyft på lämpligt sätt så den ej rullar eller glider.
- Domkraften är ett lyfthjälpmedel. Arbeta aldrig under en upplyft last utan att först säkra lasten med t.ex. pallbockar med rätt kapacitet och försäkra Dig om att lasten ej glider.

GB

Thank you for showing confidence in us by choosing a NIKE jack. NIKE products have a reputation for high quality and we hope you will enjoy many years of service from your jack. To make sure the jack operates properly we recommend that you read through these operating instructions carefully before using the jack.

### Assembling the pump handle (A)

Join together the two sections of the pump handle making sure the two holes are opposite each other. Screw the screw into the hole. Place the pump handle in the pumping arm socket. Check that the pump handle can be twisted in both directions and that the pump handle cannot be withdrawn from the pumping socket.

### How to use the jack

Place the jack under the load.

Close the release valve by twisting the pump handle clockwise until it reaches bottom. (B)

N.B. Do not over tighten as this may damage the release valve.

Pump the pump handle until the load reaches the required height. (C)

To lower the load carefully twist the pump handle anti-clockwise until the load starts to fall. Turn the pump handle further anti-clockwise if a faster fall is required. (D)

### General

The jack should be stored in a dry atmosphere when not in use.

### PLEASE NOTE!

When operating the jack, attention should be paid to the following points (E):

- Place the jack on a flat even surface.
- The jack should lift the load vertically from the horizontal plane.
- Place the load centrally on the lifting saddle.
- Before lifting, ensure that the load is secured and cannot roll or glide off the jack.
- The jack is an aid to lifting. Never work under a load without first ensuring that it is supported on stands of suitable size and strength.

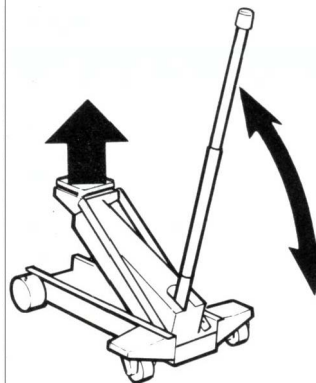
A



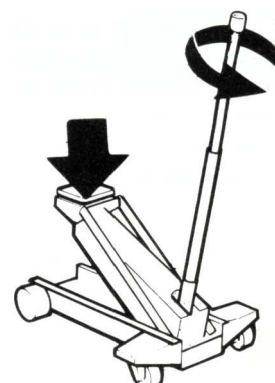
B



C



D



D

Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns erwiesen haben, indem Sie einen NIKE Heber gewählt haben. NIKE ist der Inbegriff von Qualitätserzeugnissen und unsere Hoffnung ist es, daß Ihnen dieser Heber viele Jahre lang dienen wird. Um Funktionsstörungen zu vermeiden, empfehlen wir, daß Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Hebers durchlesen.

### Montage der Pumpenstange (A)

Beide Hebelteile zusammenführen. Löcher genau gegenüber einander fixieren.

Schraube eindrehen. Stange in den Pumpenarm führen. Verriegelungsvorrichtung in das gebohrte Loch des Pumpenarms schieben. Kontrollieren, daß der Hebel in beide Richtungen gedreht, nicht aus den Pumpenarmen gezogen werden kann.

### Verwendung des Hebers

Heber unter der Last anbringen. Entlastungsventil durch Rechtsdrehen der Pumpenstange absperren, bis die untere Stellung erreicht ist (B).

MERKE: Nicht mit zu großer Kraft anziehen, da sonst der Ventilsitz beschädigt werden kann.

Mit dem Pumpenstange bis zur erwünschten Höhe (C) pumpen.

Last durch vorsichtiges Linksdrehen der Pumpenstange senken, bis sie zu sinken beginnt. Stange weiter nach links drehen, wenn ein schnelleres Sinken erwünscht ist (D).

### Allgemeines

Der Heber ist bei Nichtverwendung feuchtfrei zu verwahren.

### MERKE!

Bei der Arbeit mit dem Heber sind folgende Punkte zu beachten (E):

- Heber auf einer flachen und festen Unterlage anbringen.
- Heber winkelrecht zur Unterlage belasten.
- Last zentrisch anbringen - mitten auf der Tragteller.
- Last vor dem Heben auf geeignete Art sichern, so daß sie nicht rollt oder gleitet.
- Der Heber ist ein Hubhilfsmittel. Niemals unter hochgehobener Last arbeiten, ohne zuerst die Last mit u.a. Abstützböcken mit richtiger Leistung abzusichern und sich zu vergewissern, daß die Last nicht verrutscht.

F

Nous vous remercions de nous avoir témoigné votre confiance en choisissant un cric de fabrication NIKE. NIKE construit des produits de haute qualité et nous espérons que vous pourrez utiliser l'accessoire que vous venez d'acquérir pendant de nombreuses années. Pour éviter tout problème de fonctionnement, nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi avant de vous en servir.

### Montage du levier de la pompe (A)

Réunir les deux parties de levier. Faire coïncider les trous percés dans chacune d'entre elles. Visser la vis. Introduire le levier dans le bras de la pompe. Pousser le dispositif de verrouillage dans celui-là. Vérifier que le levier peut bien être tourné dans les deux sens et qu'il ne peut pas être extrait du bras de la pompe.

### Utilisation du cric

Placer le cric sous la charge.

Fermer la valve de décharge en tournant jusqu'à parfait blocage le levier de la pompe, dans le sens des aiguilles d'une montre (B):

N.B.: Ne pas serrer trop fort. Sinon, le siège de la valve risquerait d'être endommagé.

Actionner le levier de la pompe de manière à atteindre la hauteur désirée. (C)

Faire descendre la charge en tournant doucement le levier de la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la charge commence à descendre. Tourner encore un peu le levier afin d'obtenir une descente plus rapide. (D)

### En règle générale

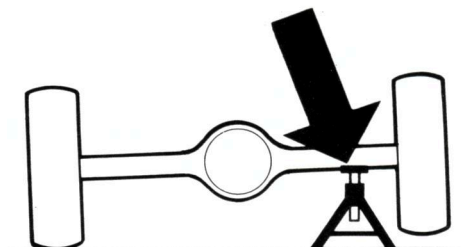
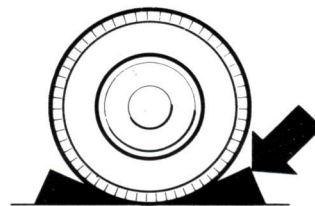
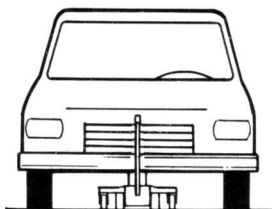
En cas de non utilisation du cric, conserver ce dernier à l'abri de toute humidité.

### N.B.!

Lors de l'utilisation du cric, il y a lieu de se conformer aux instructions ci-après (E):

- Placer le cric sur un sol plan et solide.
- Le charger à angle droit par rapport au sol.
- Placer la charge au centre de la tête de levage.
- La fixer correctement avant levage, de telle sorte qu'elle ne puisse ni rouler ni glisser.
- Le cric est un moyen de levage. Ne jamais travailler sous une charge levée sans avoir fixé cette dernière au moyen de chandelles d'une capacité satisfaisante et sans s'être assuré qu'elle ne peut pas glisser.

E





# Servicehandledning

## Servicing advice

### Wartungsvorschriften

### Conseils d'entretien

S

#### Oljepåfyllning

Olja fylls vid pluggen på hydraulenhetens oljebehållarrör (1). Fig. A

Total oljemängd : 0,21 liter.

OBS! Hydraulenheten skall ej fyllas full.

För god funktion, använd högvärdig hydraulolja med lågtemperaturregenskaper; lägsta flytttemperatur ca -50° C, viskositetsindex >300.

#### Smörjinstruktion

Vid behov smörj rörliga delar med högvärdigt smörjfett. Fig. B

Av säkerhetsskäl är det betydelsefullt att service och reparation av denna produkt utföres av kunnig person. Vid minsta tvekan, kontakta Din återförsäljare för information om närmaste auktoriserade serviceverkstad.

#### Demonteringsanvisning hydraulaggregat

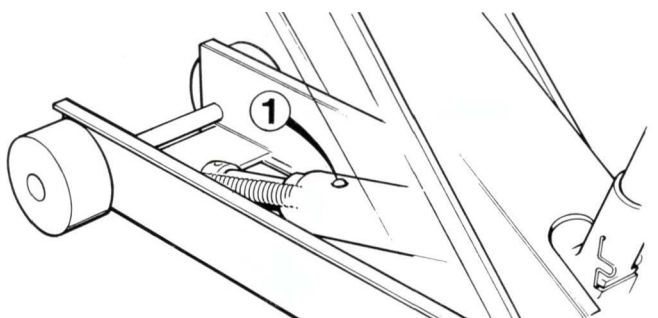
OBS! För att lätt kunna montera ihop domkraften igen, ge akt på hur delarna sitter monterade. Fig. C

- Demontera fjäder för lyftarm (54)
- Lossa klämband (41) och drag upp gummibälgen (42).
- Demontera rörpinne (35).
- Demontera spårring (50) från axel (49).
- Demontera axel (49) ur ramen. OBS! När axeln demonteras skall man hålla emot pumparmen (48), eftersom den är belastad av pumpfjäders (23) och kan skjutas iväg av fjäderkraften.
- Demontera hydraulaggregatet ur ramen.

#### Monteringsanvisning hydraulaggregat

- Placera hydraulaggregatet i ramen.
- Tryck in pumpfjäders (23) med hjälp av pumparmen (48).
- Montera axel (49) och spårring (50).
- Montera rörpinne (35).
- Montera gummibälg (42) och klämband (41).
- Montera fjäder för lyftarm (54).

Fig. A



GB

#### Topping up the hydraulic fluid

Hydraulic fluid is added via the filler plug on the container of the hydraulic unit (1). Fig. A

Total fluid required : 0.21 litre.

N.B. The unit should not be filled completely.

To ensure the jack operates efficiently use only high grade fluid with low temperature characteristics down to approx. -50°C, viscosity index > 300.

#### Lubricating instructions

Lubricate moving parts when necessary using a high grade lubricating grease. Fig. B.

For reasons of safety, it is important that servicing is carried out by a qualified person. If in the slightest doubt, please contact your retailer for information about the nearest authorised service workshop.

#### Dismantling the hydraulic unit

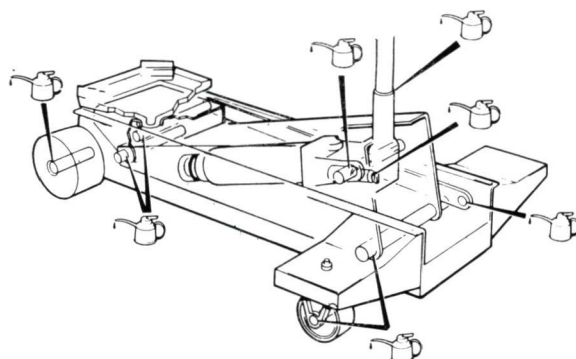
N.B. In order to reassemble the jack take note of how the parts are assembled. Fig. C.

- Dismantle the spring from the lifting arm (54).
- Loosen the clamps (41) and withdraw the rubber bellows (42).
- Remove the cotter-pin (35).
- Remove the stop-ring (50) from the shaft (49).
- Remove the shaft (49) from the frame. N.B. When the shaft is removed you must hold down the pump arm (48), because it is under load from the pump spring (23) and is liable to fly off.
- Remove the hydraulic unit from the frame.

#### Assembly instructions for the hydraulic unit

- Place the hydraulic unit in the frame.
- Depress the pump spring (23) with the aid of the pump arm (48).
- Insert the shaft (49) and retaining ring (50).
- Insert the cotter-pin (35).
- Replace rubber bellows (42) and clamps (41).
- Replace the spring on the lifting arm (54).

Fig. B



D

## Ölfüllung

Öl wird am Propfen des Ölbehälterrohrs (1) aufgefüllt. Fig. A.

Gesamtölmenge : 0,21 Liter.

**MERKE:** Die Hydraulikeinheit soll nicht voll gefüllt werden.

Zwecks guter Funktion hochwertiges Hydrauliköl mit Niedertemperatureigenschaften verwenden; niedrigste Fließtemperatur ca.  $-50^{\circ}\text{C}$ , Viskositätsindex  $>300$ .

## Schmieranleitung

Bei Bedarf bewegliche Teile mit hochwertigem Schmierfett schmieren. Fig. B.

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, daß Wartung und Reparatur dieses Produkts von erfahrenen Personen durchgeführt wird. Beim geringsten Zweifel wenden Sie sich bitte an Ihren Wiederverkäufer zwecks Auskunft über die nächste Vertragswerkstatt.

## Ausbauanleitung Hydraulikaggregat

**MERKE:** Um den Heber wieder leicht zusammenbauen zu können, ist es wichtig, sich zu merken, wie die Teile montiert sind. Fig. C.

- Feder für Hubarm (54) ausbauen.
- Spannband (41) lösen und Gummibalg (42) hochziehen.
- Rohrstift (35) demontieren.
- Nutenring (50) von der Welle (49) demontieren.
- Welle (49) aus dem Rahmen ausbauen. **MERKE:** Beim Ausbauen der Welle, Pumpenarm (48) gegenhalten, da dieser von der Pumpenfeder (23) belastet ist und von der Federkraft weggeschoben werden kann.
- Hydraulikaggregat aus dem Rahmen ausbauen.

## Montageanleitung Hydraulikaggregat

- Hydraulikaggregat im Rahmen anbringen.
- Pumpenfeder (23) mit Hilfe des Pumpenarms (48) eindrücken.
- Welle (49) und Nutenring (50) montieren.
- Rohrstift (35) montieren.
- Gummibalg (42) und Spannband (41) montieren.
- Feder für Hubarm (54) montieren.

F

## Remplissage du réservoir d'huile

L'huile est introduite par le trou pratiqué dans le bouchon situé sur le réservoir à huile de l'unité hydraulique (1). Fig. A

Quantité totale d'huile : 0,21 litre. N.B.: Ne combler pas.

Pour assurer le meilleur fonctionnement possible de l'appareil, utiliser de l'huile hydraulique de qualité supérieure, présentant des caractéristiques satisfaisantes à températures basses : liquide à  $-50^{\circ}\text{C}$ , indice de viscosité  $>300$ .

## Graissage

Au besoin, graisser les parties mobiles au moyen d'un lubrifiant de qualité supérieure. Fig. B.

Pour des raisons de sécurité, il est important que l'entretien et la réparation de cet accessoire soient assurés par une personne compétente. En cas d'hésitation, mettez-vous en rapport avec votre concessionnaire afin qu'il vous communique l'adresse de l'atelier agréé le plus proche.

## Démontage de l'unité hydraulique

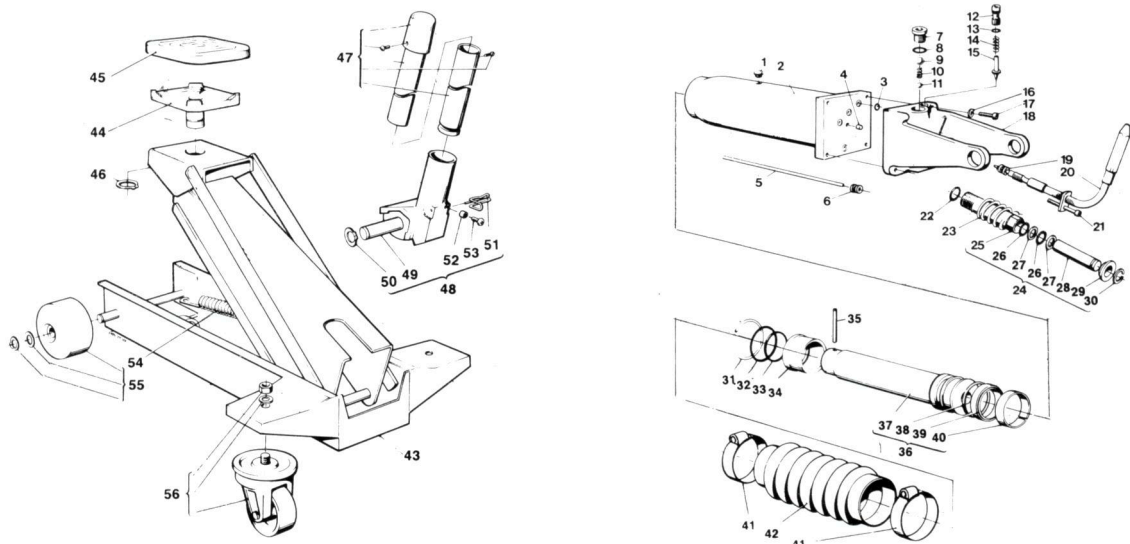
N.B.: Pour pouvoir remonter facilement le cric, il importe de connaître le mode de montage de ses différentes pièces. Fig. C.

- Démontez le ressort du bras de pompe (54).
- Desserrer le crampon de serrage (41) et tirer le tube en caoutchouc (42)
- Démontez la clavette (35).
- Démontez la bague (50) de l'axe (49).
- Démontez l'axe (49) du châssis. N.B.: Lors dudit démontage, il y a lieu de tenir le bras de la pompe (48), du fait qu'il se trouve sous la pression du ressort de la pompe (23) et qu'il risque d'être poussé par la force du ressort.
- Démontez l'unité hydraulique du châssis.

## Montage de l'unité hydraulique

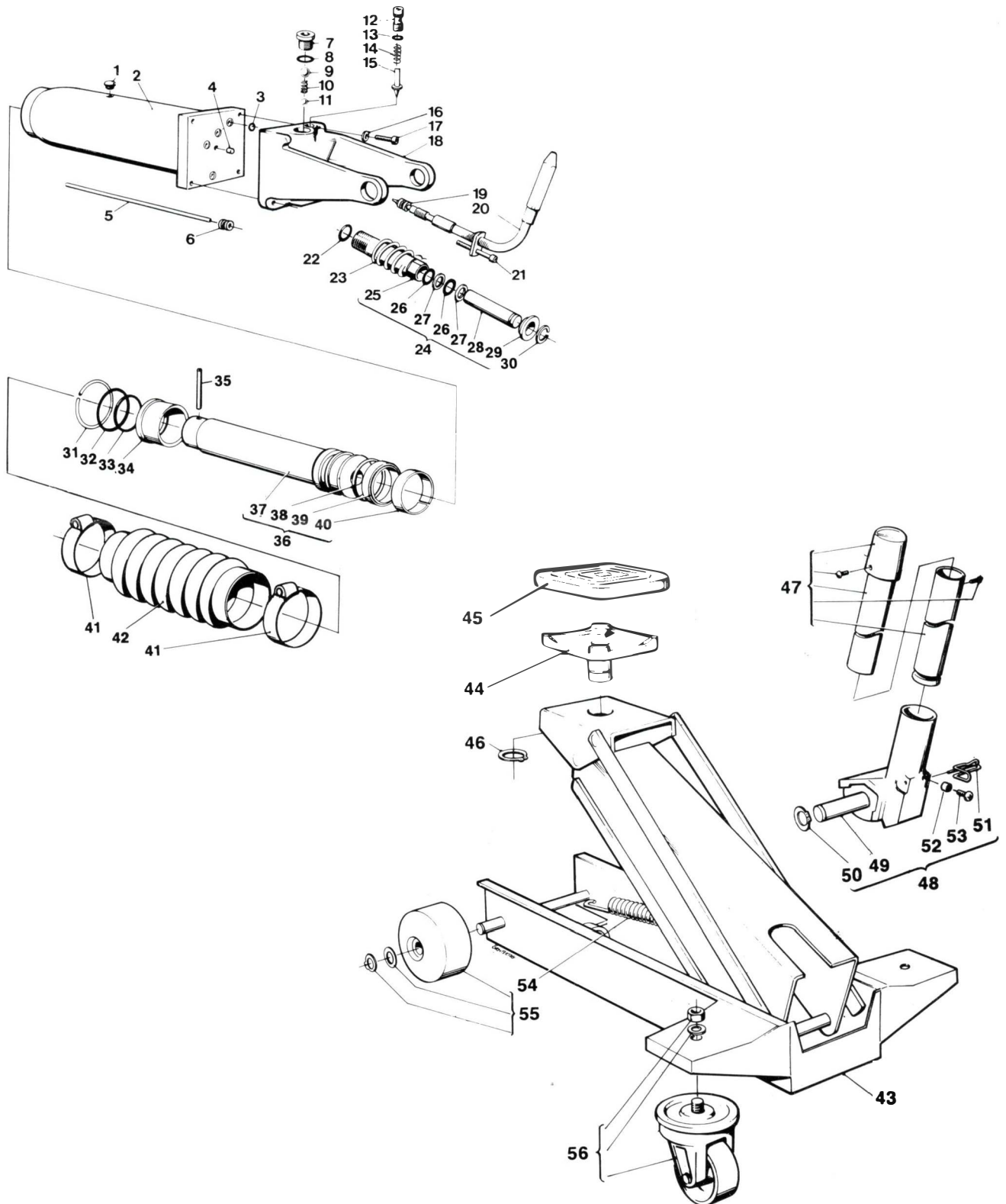
- Placer l'unité hydraulique dans le châssis.
- Pousser le ressort de la pompe (23) à l'aide du bras de la pompe (48).
- Monter l'axe (49) et la bague (50).
- Monter la clavette (35).
- Monter le tube en caoutchouc (42) et le crampon (41).
- Monter le ressort du bras de pompe (54).

Fig. C



**Reservdelsritning GK1.5-1 GK2-1 GH1.5-1**  
**Spare parts drawing GK1.5-1 GK2-1 GH1.5-1**  
**Ersatzteilzeichnung GK1.5-1 GK2-1 GH1.5-1**  
**Dessin de pièces de rechange GK1.5-1 GK2-1 GH1.5-1**

DG 2793





# Reservdelistsa GK1.5-1 GK2-1 GH1.5-1

DG 2793

## Spare parts list GK1.5-1 GK2-1 GH1.5-1

## Ersatzteilliste GK1.5-1 GK2-1 GH1.5-1

## Liste de pièces de rechange GK1.5-1 GK2-1 GH1.5-1

Ref.No	Qty.	Benämning	Description	Bezeichnung	Description	Lagerförd	Ej lagerförd
						Kept in stock	Not kept in stock
						Lagergeführt	Nicht lagergeführt
						Tenu en stock	Ne tenu en stock
						Part No.	Part No.
1	1	Oljepåfyllningsplugg	Plug	Pfropfen	Bouchon		0040020
2	1	Cylinder/tankenhet	Cylinder/tank unit	Zylinder/Behältereinheit	Unité cylindre/réservoir	38004	
3	3	O-ring	O-ring	O-Ring	Joint		0040063
4	1	Tätningssplugg	Plug	Pfropfen	Bouchon		0040064
5	1	Rör	Tube	Rohr	Tube	**	0040065
6	1	Plugg	Plug	Pfropfen	Bouchon	**	0040066
7	1	Plugg	Plug	Pfropfen	Bouchon	**	0040067
8	1	O-ring	O-ring	O-Ring	Joint		0040068
9	1	Kula	Ball	Kugel	Bille	**	0040069
10	1	Fjäder	Spring	Feder	Ressort	**	0040070
11	1	Kula	Ball	Kugel	Bille	**	0040071
12	1	Ställskruv	Screw	Schraube	Vis	**	0040072
13	1	O-ring	O-ring	O-Ring	Joint		0040073
14	1	Fjäder	Spring	Feder	Ressort	**	0040074
15	1	Nål	Needle	Nadel	Aiguille	**	0040075
16	4	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	**	0040076
17	4	Skruv	Screw	Schraube	Vis	**	0040077
18	1	Pumphus	Pump housing	Pumpengehäuse	Corps de pompe	38005	
19	1	Packning	Packing	Dichtung	Joint	*	0040078
20	1	Avlastningsaxel	Release shaft	Entlastungsweile	Arbre de descente	38006	
21	1	Skruv	Screw	Schraube	Vis	**	0040079
22	1	O-ring	O-ring	O-Ring	Joint	*	0040068
23	1	Fjäder	Spring	Feder	Ressort	**	0040081
24	1	Pumplopp kpl. (25-30)	Pump unit cpl. (25-30)	Pumpeneinheit kpl. (25-30)	Corps de pompe cpl. (25-30)	38007	
25	1	Pumplopp	Pump cylinder	Pumpenzylinder	Corps de pompe	***	0040082
26	2	O-ring	O-ring	O-Ring	Joint	*	0040080
27	2	Packning	Packing	Dichtung	Joint		0040083
28	1	Pumpkolv	Pump piston	Pumpenkolben	Piston de pompe	***	0040084
29	1	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	**	0040085
30	1	Spårring	Track ring	Spurring	Bague	**	0040086
31	1	Låsring	Lock ring	Schliessring	Bague d'arrêt	**	0040087
32	1	O-ring	O-ring	O-Ring	Joint	*	0040088
33	1	O-ring	O-ring	O-Ring	Joint		0040089
34	1	Bussning	Bushing	Buchse	Bague de palier	38008	
35	1	Rörpinne	Pin	Stift	Clavette	**	16641
36	1	Kolv kpl. (37-40)	Piston cpl. (37-40)	Kolben kpl. (37-40)	Piston cpl. (37-40)	38009	
37	1	Kolv	Piston	Kolben	Piston	***	38959
38	1	Stödring	Support ring	Stützring	Bague de support		0040091
39	1	Packning	Packing	Dichtung	Joint		0040092
40	1	Kolvstyvmg	Piston guide	Kolbenaufleiter	Guidage de piston	**	0040093
41	2	Klämband	Clamp	Klemme	Crampon de serrage	**	0040094
42	1	Gummibalg	Rubber bellows	Gummibalg	Tube en caoutchouc	**	0040090
43	1	Ram GK1.5-1	Frame GK1.5-1	Rahmen GK1.5-1	Châssis GK1.5-1	***	0040095
	1	Ram GK2-1	Frame GK2-1	Rahmen GK2-1	Châssis GK2-1	***	0040096
	1	Ram GH1.5-1	Frame GH1.5-1	Rahmen GH1.5-1	Châssis GH1.5-1	***	0040097
44	1	Topplack	Saddle	Tragteller	Tête de levage	38012	
45	1	Protector	Protector	Protector	Protector	38013	
46	1	Spårring	Track ring	Spurring	Bague	***	0040099
47	1	Spak kpl.	Handle cpl	Pumpenstange kpl.	Levier cpl.	38014	
48	1	Pumparm kpl. (48-53)	Pump arm cpl (48-53)	Pumpenarm kpl. (48-53)	Bras de pompe cpl. (48-53)	38015	
49	1	Axel	Axle	Achse	Axe	***	0040098
50	2	Spårring	Track ring	Spurring	Bague	***	23050
51	1	Låsbygel	Locking pin	Bügel	Etrier	38961	
52	1	Bussning	Bushing	Buchse	Bague de palier	***	0040101
53	1	Skruv	Screw	Schraube	Vis	***	0040102
54	1	Fjäder	Spring	Feder	Ressort	***	38017
55	2	Hjul kpl.	Wheel cpl.	Rad kpl.	Roue cpl.	38018	
56	2	Länkhjul kpl.	Swivel wheel cpl.	Gelenkrad kpl.	Roue pivotée cpl.	38019	
		Hydraulaggr. kpl GK1.5-1	Hydraulic unit cpl GK1.5-1	Hydraulikeinheit kpl GK1.5-1	Unité hydraulique GK1.5-1	38020	
		Hydraulaggr. kpl GK2-1	Hydraulic unit cpl GK2-1	Hydraulikeinheit kpl GK2-1	Unité hydraulique GK2-1	38068	
		Hydraulaggr. kpl GH1.5-1	Hydraulic unit cpl GH1.5-1	Hydraulikeinheit kpl GH1.5-1	Unité hydraulique GH1.5-1	38960	
		Packningssats	Seal kit	Dichtungssatz	Jeu de joints	38010	
		Reparationssats	Repair kit	Reparaturatz	Jeu de réparation	38011	
		Ingår i Packningssats	Included in Seal kit	Im Dichtungssatz enthalten	Dans Jeu de joints compris	*	
		Ingår i Reparationssats	Included in Repair kit	Im Reparaturatz enthalten	Dans Jeu de réparation compris	**	
		Levereras mot specialorder Begär offert	Delivered on special order Request an offer	Auf Spezialauftrag geliefert Angebot verlangen	Livré sur commande spéciale Demandez une offre	***	

Always use NIKE original spare parts

# Garanti Guarantee Garantie Garantie

S

För denna produkt lämnar NIKE Hydraulics AB full garanti för tillverknings- och materialfel. Produkten har under tillverkningsprocessen passerat ett antal kontrollpunkter för att säkerställa funktion och kvalitet. Åtagandet gäller ny produkt och är giltig 12 månader från den dag användaren mottagit produkten. För att garantiersättning skall utgå krävs att kvitto på när produkten köpts kan uppvisas. Garantin gäller under förutsättning att produkten använts på normalt sätt och enligt anvisningar och instruktioner. Garantin omfattar t.ex. ej

- skador uppkomna genom normal förslitning eller bristfälligt underhåll
- skador uppkomna genom felaktigt handhavande eller överbelastning
- modifieringar eller ombyggnader ej godkända av NIKE Hydraulics AB
- skador uppkomna genom användande av reservdelar som ej är NIKE originaldelar.

Vid garantianspråk kontakta Din återförsäljare för information angående närmaste auktoriserad serviceverkstad för reparation eller ev. utbyte.

NIKE Hydraulics AB påtar sig härutöver inget ansvar.

NIKE Hydraulics AB provide a full guarantee covering manufacturing and material faults. During its manufacture the product has undergone several control checks to ensure its safety, efficiency and quality. The guarantee covers new products only and is valid for 12 months from the day the customer receives the product. Claims under the guarantee can be made only on production of the original receipt of purchase. The guarantee is valid only if the product has been used in the normal way and according to the instructions provided. The guarantee does not cover, e.g.:

- damage caused by normal wear or lack of maintenance
- damage caused by misuse or over loading
- modification or rebuilding not approved by NIKE Hydraulics AB
- damage resulting from the use of spare parts which are not NIKE original parts.

Claims under the guarantee should be made to your retailer who will refer you to the nearest service workshop for repairs or possible replacement.

NIKE Hydraulics accept no responsibility in addition to this.

Für dieses Produkt gewährt NIKE Hydraulics AB volle Garantie für Herstellungs- und Materialfehler. Das Erzeugnis hat zwecks Funktions- und Qualitätssicherung während des Fertigungsverfahrens eine Anzahl Kontrollpunkte passiert. Die Gewährleistung gilt für neue Produkte und hat eine Gültigkeitszeit von 12 Monaten von dem Tage an, an dem der Anwender das Erzeugnis erhalten hat. Damit die Garantie Gültigkeit erlangt, muß eine Quittung vorgewiesen werden, wann das Produkt gekauft wurde. Die Garantie gilt unter der Voraussetzung, daß das Erzeugnis auf normale Art und nach den Anweisungen und Instruktionen verwendet wurde.

Die Garantie umfaßt z. B. keine

- durch normalen Verschleiß oder mangelhafte Instandhaltung entstandenen Schäden
- durch fehlerhafte Handhabung oder Überbelastung entstandenen Schäden
- Änderungen oder Umbauten, die nicht von NIKE Hydraulics AB gutgeheißen sind

- Schäden, die durch die Verwendung von Ersatzteilen entstanden sind, die keine NIKE-Originalteile sind.

Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Wiederverkäufer wegen Auskünften über die nächste Vertragswerkstatt für Reparaturen oder eventuellen Austausch.

NIKE Hydraulics AB übernimmt hierüber hinaus keine Verantwortung.

NIKE Hydraulics AB garantit cet accessoire contre tous défauts de fabrication et de matériaux. Lors de sa fabrication, ledit accessoire a été soumis à un certain nombre de contrôles destinés à assurer tant sa qualité que son bon fonctionnement. La présente garantie, assortie à tout cric neuf, est valable 12 mois à compter de sa date de livraison. Pour pouvoir la faire jouer, l'acquéreur de cet accessoire devra être en mesure de prouver la date d'achat de ce dernier. Cette garantie est applicable sous réserve que l'accessoire ait fait l'objet d'une utilisation normale, conformément aux instructions données. Elle ne couvre pas:

- les dommages résultant d'une usure normale ou d'un entretien insuffisant
- les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une surcharge
- les modifications/transformation non agréées par NIKE Hydraulics AB
- les dommages résultant de l'emploi de pièces de rechange autres que d'origine NIKE.

En cas de réclamation, veuillez vous mettre en rapport avec votre concessionnaire, afin de connaître l'atelier agréé le plus proche, en vue d'une réparation ou d'un échange éventuel de l'appareil concerné.

Faute de respect des conditions ci-dessus énoncées, la responsabilité de NIKE Hydraulics AB ne saurait être engagée.

**NIKE**<sup>®</sup>  
HYDRAULICS

NIKE Hydraulics AB  
Eskilstuna, Sweden